

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1170/92

af 6. maj 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2630/81 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 653/92 af 16. marts 1992 om den regningsenhed og den landbrugsomregningskurs, der skal anvendes ved bud, som indgives i forbindelse med en licitation⁽³⁾, skal bud, der indgives i forbindelse med en licitation, der gennemføres i henhold til en retsakt vedrørende den fælles landbrugspolitik, udtrykkes i ecu; ifølge de samme bestemmelser udtrykkes antagne bud i ecu i licenser og andre dokumenter, der attesterer disse beløb; Kommissionens forordning (EØF) nr. 2630/81⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1714/88⁽⁵⁾, bør ændres i overensstemmelse hermed;

forordning (EØF) nr. 920/92 af 10. april 1992 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽⁶⁾, gælder for produktionsåret 1992/93 fra den 21. april 1992; der er i bestemmelserne taget hensyn til forordning (EØF) nr. 653/92, hvorfor nærværende forordning bør gælde fra samme dato; forordning (EØF) nr. 963/91⁽⁷⁾, hvorved der for produktionsåret 1991/92 blev fastlagt en løbende licitation svarende til den, der blev fastlagt ved forordning (EØF) nr. 920/92, gælder imidlertid indtil den 20. maj 1992; for at overholde betingelserne i forbindelse med den løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker, som fastsat i forordning (EØF) nr. 963/91, bør der bestemmes, at nævnte forordning ikke gælder for den 51., 52., 53. og 54. licitation, der stadig er i gang;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

Artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2630/81 affattes således:

»3. Eksportlicensen udstedes for den mængde, der er angivet i erklæringen om antagelsen af buddet ved den pågældende licitation. I licensens rubrik 18a) angives den restitutionssats eller eventuelt den eksportafgiftssats, der er anført i erklæringen om antagelse af buddet. Denne sats udtrykkes i ecu og indeholder en af følgende angivelser:

- tasa de la restitución aplicable:
 - restitutionssats:
 - gültiger Erstattungssatz:
 - εφαρμοζόμενο ύψος επιστροφής:
 - rate of applicable refund:
 - taux de la restitution applicable:
 - tasso di restituzione applicabile:
 - toe te passen restitutievoet:
 - taxa de restituição à exportação aplicável:
- eller, eventuelt,
- tasa de exacción reguladora a la exportación aplicable:
 - eksportafgiftssats:
 - gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung:
 - εφαρμοζόμενο ύψος εισφοράς κατά την εξαγωγή:
 - rate of applicable export levy:
 - taux du prélèvement à l'exportation applicable:
 - tasso del prelievo all'esportazione applicabile:
 - toe te passen heffingsvoet bij uitvoer:
 - taxa do direito nivelador à exportação aplicável:

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder fra den 21. april 1992.

Den gælder dog ikke for licenser, der er blevet udstedt, eller som skal udstedes, i forbindelse med den løbende licitation, der er fastlagt ved forordning (EØF) nr. 963/91, med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 258 af 11. 9. 1981, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 98 af 11. 4. 1992, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 100 af 20. 4. 1991, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen
